

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1424/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
* Komission asetus (EY) N:o 1425/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, asetuksen (EY) N:o 97/95 muuttamisesta perunatärkkelystuotannon markkinointivuoden 2002/2003 osalta	3
* Komission asetus (EY) N:o 1426/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 449/2001 muuttamisesta	4
* Komission asetus (EY) N:o 1427/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, lisätuontitullien soveltamista hedelmä- ja vihannesalalla koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1555/96 muuttamisesta	6
* Komission asetus (EY) N:o 1428/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, asetuksista (EY) N:o 609/2001 poikkeamisesta tiettyjen säännösten täytäntöönpanon osalta vuonna 2002	8
* Komission asetus (EY) N:o 1429/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1151/2002, (EY) N:o 1362/2002 ja (EY) N:o 1361/2002 Viron, Latvian ja Liettuan osalta säädettyjen naudanlihan tariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä	9
Komission asetus (EY) N:o 1430/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, voin ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa	14
Komission asetus (EY) N:o 1431/2002, annettu 2 päivänä elokuuta 2002, naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta	15

Neuvosto

2002/634/EY:

- * **Neuvoston päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2002, päätöksen 2001/76/EY muuttamisesta laivojen vientiluottojen osalta** 16

Komissio

2002/635/EY:

- * **Komission päätös, tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002, päätösten 92/160/ETY, 92/260/ETY ja 93/197/ETY muuttamisesta rekisteröityjen hevosten Turkista tuonnin osalta ja päätöksen 98/404/EY kumoamisesta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2878) 20

2002/636/EY:

- * **Komission päätös, tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002, Espanjassa pidettäviin vuoden 2002 World Equestrian Games -kilpailuihin osallistuvien hevosten tilapäisestä maahantuonnista** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2884) 27

2002/637/EY:

- * **Komission päätös, tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002, yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden viintiin kolmansissa maissa hyväksytyjen alkionsiirtoryhmien ja alkiontuotantoryhmien luettelosta tehdyn päätöksen 92/452/ETY muuttamisesta Kanadan osalta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2888) ... 29

2002/638/EY:

- * **Komission päätös, tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002, Romaniassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien toimenpiteiden tuen hallinnoinnin siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana** 31

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1424/2002,
annettu 2 päivänä elokuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä elokuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 2 päivänä elokuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	72,3
	999	72,3
0709 90 70	052	75,1
	999	75,1
0805 50 10	388	54,9
	524	64,1
	528	53,7
0806 10 10	999	57,6
	052	125,5
	064	114,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	220	117,4
	508	75,3
	600	143,2
	624	190,3
	999	127,8
	388	89,1
	400	124,1
	508	65,7
	512	92,0
	524	31,4
0808 20 50	528	107,5
	804	99,3
	999	87,0
	052	124,7
	388	94,8
0809 20 95	512	79,7
	528	92,6
	804	66,9
	999	91,7
	052	411,1
0809 30 10, 0809 30 90	400	321,0
	404	254,4
	999	328,8
0809 40 05	052	104,5
	999	104,5
0809 40 05	064	61,2
	999	61,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1425/2002,
annettu 2 päivänä elokuuta 2002,
asetuksen (EY) N:o 97/95 muuttamisesta perunatärkkelystuotannon markkinointivuoden 2002/2003 osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1868/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 962/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Määrät, joita sovelletaan markkinointivuonna 2001/2002 asetuksessa (ETY) N:o 1766/92 vahvistetun vähimmäishinnan ja tuottajalle suoritettavan maksun osalta sekä asetuksessa (EY) N:o 1868/94 vahvistetun perunatärkkelyksen tuottajille maksettavan palkkion osalta, pysyvät markkinointivuonna 2002/2003 muuttumattomina.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 97/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2718/1999⁽⁶⁾, liitteessä II määritellään markkinointivuoteen 2001/2002 asti vähimmäishinta, perunatärkkelyksen tuottajalle maksettava palkkio ja tuottajalle suoritettava maksu suhteessa perunoiden painoon niiden tärkkelyspi-

toisuuden ja 5 050 gramman suuruisen perunamäärän vedenalaisen painon perusteella. Näin ollen on syytä mukauttaa mainittua liitettä II sen soveltamiseksi markkinointivuonna 2002/2003 noudattaen samoja määriä kuin ne, joita sovellettiin markkinointivuonna 2001/2002.

- (3) Markkinointivuosien jatkuvuuden varmistamiseksi tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä on sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2002.
- (4) Tämän vuoksi asetus (EY) N:o 97/95 on muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 97/95 liitteessä II väliotsikko "Osa B: markkinointivuosi 2001/2002" seuraavasti "Osa B: markkinointivuodet 2001/2002 ja 2002/2003".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 197, 30.7.1994, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 149, 7.6.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 16, 24.1.1995, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 37.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1426/2002,**annettu 2 päivänä elokuuta 2002,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 449/2001 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 453/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 ja 25 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 449/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1343/2001 ⁽⁴⁾, vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta.
- (2) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 2200/96 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 545/2002 ⁽⁶⁾, perustetaan hedelmä- ja vihannesalan yhteinen markkinajärjestely.
- (3) Toimivaltaiselle viranomaiselle annettavien tietojen toimittamisen määräaikoja olisi muutettava niiden yhdentämiseksi tietyt yhteisön tukijärjestelmiä koskevista yhdenmukaisista hallinto- ja valvontajärjestelmistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3508/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2419/2001 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2550/2001 ⁽⁸⁾, säädetyn yhdenmukaisen hallinto- ja valvontajärjestelmän mukaisiin määräaikoihin ja sallittava toimitustodistuksen toimittaminen kirjallisena televiestinä tai sähköisenä viestinä.
- (4) On tarpeen tehostaa jalostukseen toimitettujen määrien valvontaa ja säätää pinta-alojen ristiintarkastuksista sekä todettujen poikkeavuuksien vuoksi tehdä joitakin valvonta- ja seuraamusjärjestelmää koskevia muutoksia ja erottaa toisistaan tapaukset, joissa ilmoitettu pinta-ala on suurempi kuin tosiasiallisesti määritetty pinta-ala ja ne tapaukset, joissa ilmoitettu pinta-ala on vastaavasti pienempi kuin tosiasiallisesti määritetty pinta-ala.
- (5) Täytäntöönpanossa havaittujen ongelmien vuoksi eräitä tässä asetuksessa muutettuja säännöksiä olisi asianomaisten osapuolten pyynnöstä voitava soveltaa ennen tämän asetuksen voimaantuloa ilmenneisiin tapauksiin.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 449/2001 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan viimeisessä alakohdassa ilmaisu ”ennen 20 päivää toukokuuta” ilmaisulla ”viimeistään 31 päivänä toukokuuta”.
- 2) Korvataan 5 artiklan 5 kohdan viimeisessä alakohdassa ilmaisu ”ennen 20 päivää toukokuuta” ilmaisulla ”viimeistään 31 päivänä toukokuuta”.
- 3) Korvataan 6 artiklan viimeisessä virkkeessä ilmaisu ”18 artiklassa säädettyjen paikalla tehtävien tarkastusten yhteydessä” ilmaisulla ”18 artiklassa säädettyjen pinta-alatarkastusten yhteydessä”.
- 4) Korvataan 11 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan toinen virke seuraavasti:

”Tuottajaorganisaation on toimitettava valvontaa varten viimeistään toimitusviikkoa seuraavana viidentenä työpäivänä yksi kappale tai tätä kappaletta koskeva kirjallinen televiesti taikka sähköinen viesti, jossa on ensimmäisessä alakohdassa mainitut tiedot, sen jäsenvaltion nimeämälle elimelle, jossa tuottajaorganisaation kotipaikka on, ja tarvittaessa sen jäsenvaltion nimeämälle elimelle, jossa jalostus tapahtuu.”.
- 5) Korvataan 18 artiklan 1 kohdan i alakohdan toinen luetelmakohta seuraavasti:

”— 7 prosentille sopimusten mukaisesti jalostettavaksi toimitetuista määristä yhdenmukaisuuden varmistamiseksi 11 artiklassa tarkoitettujen todistusten kanssa sekä vähimmäislaatuvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi;”.

- 6) Korvataan 18 artiklan 1 kohdan v alakohta seuraavasti:

”v) kaikkien tukihakemusten ja tositteiden tarkastuksia sekä tomaattien osalta kaikkien ilmoitettujen lohkojen ristiintarkastuksia.”.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.⁽³⁾ EYVL L 64, 6.3.2001, s. 16.⁽⁴⁾ EYVL L 181, 4.7.2001, s. 16.⁽⁵⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 327, 12.12.2001, s. 11.⁽⁸⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 105.

7) Korvataan 20 artiklan 5 kohta seuraavasti:

”5. Jos tomaattien osalta todetaan 18 artiklan 1 kohdan i ja v alakohdassa tarkoitetuissa pinta-alatarkastuksissa kaikkien tarkastettujen kokonaispinta-alojen tasolla eroja ilmoitetun ja tosiasiallisesti määritetyn pinta-alan välillä ja jollei kyseessä ole ilmeisestä virheestä johtuva ero, tuottajaorganisaatiolle maksettavasta tuesta vähennetään:

- todetun erotuksen prosenttimäärä, jos erotus on enemmän kuin 5 mutta korkeintaan 20 prosenttia määritetystä pinta-alasta,
- 30 prosenttia, jos todettu erotus on enemmän kuin 20 prosenttia määritetystä pinta-alasta.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, jos ilmoitettu pinta-ala on pienempi kuin tosiasiallisesti määritetty pinta-ala, tuottajaorganisaatiolle maksettavasta tuesta vähennetään puolet todetun erotuksen prosenttimäärästä, ja tätä vähennystä sovelletaan vain silloin, kun todettu erotus on enemmän kuin 10 prosenttia määritetystä pinta-alasta”.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

8) Korvataan 21 artiklan 1 kohdan toinen ja kolmas alakohta seuraavasti:

”Lisäksi 3 artiklan 1 kohdassa säädetty jalostajan hyväksyntä keskeytetään:

- toteamista seuraavaksi markkinointivuodeksi, jos erotus on enemmän kuin 10 prosenttia mutta enintään 20 prosenttia,
- toteamista seuraaviksi kahdeksi markkinointivuodeksi, jos erotus on enemmän kuin 20 prosenttia.

Ensimmäistä ja toista alakohtaa sovellettaessa lopputuotteita, joiden osalta vähimmäislaatuvaatimukset jäävät täyttymättä yli sallitun 8 prosentin poikkeaman osalta, pidetään jalostamattomina määrinä.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asianomaisen tuottajaorganisaation tai jalostajan pyynnöstä 1 artiklan 5, 7 ja 8 kohdan säännöksiä sovelletaan ennen tämän asetuksen voimaantuloa ilmenneisiin tapauksiin.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1427/2002,**annettu 2 päivänä elokuuta 2002,****lisätuontitullien soveltamista hedelmä- ja vihannesalalla koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1555/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 545/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1555/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 906/2002 ⁽⁴⁾, säädetään sen liitteessä tarkoitettujen tuotteiden tuonnin valvonnasta. Valvonta tapahtuu komission asetuksen (EY) N:o 2454/93 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002 ⁽⁶⁾, 308 d artiklassa säädettyjen, etuuskohteluun oikeuttavaa tuontia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.
- (2) Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen ⁽⁷⁾ 5 ar-

tiklan 4 kohdan soveltamiseksi ja vuosilta 1999, 2000 ja 2001 saatavilla olevien viimeisten tietojen perusteella on aiheellista muuttaa määrää, josta alkaen omenoista aletaan kantaa lisätullia.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1555/96 liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 193, 3.8.1996, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 142, 31.5.2002, s. 29.⁽⁵⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.⁽⁷⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 22.

LIITE

"LIITE

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjä. Lisätullien soveltamisala määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, lisätullien soveltamisala määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan soveltamisjakson perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Soveltamisjakso	Määrä, josta alkaen kannetaan lisätullia (tonnia)
78.0015	ex 0702 00 00	Tomaatit	— 1. lokakuuta—31. maaliskuuta	189 144
78.0020			— 1. huhtikuuta—30. syyskuuta	14 449
78.0065	ex 0707 00 05	Kurkut	— 1. toukokuuta—31. lokakuuta	6 820
78.0075			— 1. marraskuuta—30. huhtikuuta	3 609
78.0085	ex 0709 10 00	Latva-artisokat	— 1. marraskuuta—30. kesäkuuta	69 158
78.0100	0709 90 70	Kesäkurpitsat	— 1. tammikuuta—31. joulukuuta	82 028
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Appelsiinit	— 1. joulukuuta—31. toukokuuta	758 268
78.0120	ex 0805 20 10	Klementiinit	— 1. marraskuuta alkaen helmikuun loppuun	85 146
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit	— 1. marraskuuta alkaen helmikuun loppuun	93 931
78.0155	ex 0805 50 10	Sitruunat	— 1. kesäkuuta—31. joulukuuta	251 805
78.0160			— 1. tammikuuta—31. toukokuuta	15 983
78.0170	ex 0806 10 10	Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet	— 21. heinäkuuta—20. marraskuuta	62 101
78.0175	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Omenat	— 1. tammikuuta—31. elokuuta	653 748
78.0180			— 1. syyskuuta—31. joulukuuta	39 597
78.0220	ex 0808 20 50	Päärynät	— 1. tammikuuta—30. huhtikuuta	242 649
78.0235			— 1. heinäkuuta—31. joulukuuta	23 432
78.0250	ex 0809 10 00	Aprikoosit	— 1. kesäkuuta—31. heinäkuuta	4 156
78.0265	ex 0809 20 95	Kirsikat (muut kuin hapankirsikat)	— 21. toukokuuta—10. elokuuta	86 224
78.0270	ex 0809 30	Persikat, myös nektariinit	— 11. kesäkuuta—30. syyskuuta	3 378
78.0280	ex 0809 40 05	Luumut	— 11. kesäkuuta—30. syyskuuta	81 605"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1428/2002,
annettu 2 päivänä elokuuta 2002,
asetuksesta (EY) N:o 609/2001 poikkeamisesta tiettyjen säännösten täytäntöönpanon osalta vuonna
2002**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 545/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 48 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 609/2001⁽³⁾ säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä toimintaohjelmien ja -rahastojen sekä yhteisön taloudellisen tuen osalta.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 609/2001 11 artiklan 4 kohdassa säädetään, että taloudellinen tuki on maksettava tuottajaorganisaatioille viimeistään 31 päivänä elokuuta. Asetuksen liitteessä II säädetään, että jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot komissiolle kunkin vuoden 1 päivänä kesäkuuta ja 1 päivänä lokakuuta.
- (3) Kyseiset säännökset lisäävät vielä tänäkin vuonna jäsenvaltioiden hallinnollista työtä aiemmin voimassa olleen komission asetuksen (EY) N:o 411/97⁽⁴⁾ säännöksiin nähden komission asetuksessa (EY) N:o 1120/2001⁽⁵⁾ säädetyn, vuoden 2000 toimintarahastoja koskevan muutoksen vuoksi. Jotta jäsenvaltiot pystyisivät käsittelemään tuottajaorganisaatioiden tukihakemukset, on aiheellista vahvistaa asetuksen (EY) N:o 609/2001 11

artiklan 4 kohdan mukaisesti vuoden 2001 toimintarahastoille myönnettävän taloudellisen tuen maksumääräajaksi 15 päivä lokakuuta 2002.

- (4) Tämä vuoksi on syytä vahvistaa jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien, asetuksen (EY) N:o 609/2001 liitteen II mukaisten, vuotta 2001 koskevien tietojen toimittamisen uudeksi määräajaksi 31 päivä lokakuuta 2002.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltiot voivat lykätä asetuksen (EY) N:o 609/2001 11 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuottajaorganisaatioille vuoden 2001 toimintarahastojen osalta myönnettävän taloudellisen tuen maksamista 15 päivään lokakuuta 2002.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle asetuksen (EY) N:o 609/2001 liitteen II mukaiset tiedot vuodelta 2001 viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2002.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 90, 30.3.2001, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 4.3.1997, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 153, 8.6.2001, s. 10.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1429/2002,**annettu 2 päivänä elokuuta 2002,****neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1151/2002, (EY) N:o 1362/2002 ja (EY) N:o 1361/2002 Viron, Latvian ja Liettuan osalta säädettyjen naudanlihan tariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä Viron ⁽³⁾, Latvian ⁽⁴⁾ ja Liettuan ⁽⁵⁾ osalta 27 päivänä kesäkuuta 2002, 22 päivänä heinäkuuta 2002 ja 22 päivänä heinäkuuta 2002 annetuissa neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1151/2002, (EY) N:o 1362/2002 ja (EY) N:o 1361/2002 säädetään naudanlihatuotteiden vuotuisten tariffikiintiöiden avaamisesta. Näissä kiintiöissä tapahtuvasta tuonnista ei kanneta yhteisessä tullitariffissa vahvistettuja tulleja. On tarpeen vahvistaa näiden kiintiöiden soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt 1 päivänä heinäkuuta alkaviksi monivuotisiksi kahdentoista kuukauden jaksoiksi, jäljempänä 'tuontivuosi'.
- (2) Vahvistettujen määrien tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on aiheellista jakaa määrät eri ajanjaksoille.
- (3) Kyseisiin naudanliha-alan järjestelmiin liittyvän ilmeisen keinotteluvaaran vuoksi on määritettävä tarkasti edellytykset, joilla toimijat voivat soveltaa näitä järjestelmiä. Näiden edellytysten tarkistamiseksi hakemukset on jätettävä siinä jäsenvaltiossa, jossa tuoja on merkitty alvrekisteriin.
- (4) Jotta kaikilla kiintiökelpoisilla toimijoilla olisi tasapuolimpi mahdollisuus soveltaa näitä järjestelmiä, on tarpeen rajoittaa kunkin Baltian maan kunkin tuoteriikän osalta hakijakohtaisia hakemusten määrää ja vahvistaa määrä, jota yksi tuontitodistushakemus voi enintään koskea.
- (5) On myös syytä vahvistaa kunkin tuoteriikän osalta määrä, jota yhden todistushakemuksen on vähintään koskettava, jotta tuontia voidaan pitää todellisenä ja luotettavana.

- (6) On syytä säätää, että määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea, myönnetään harkinta-ajan jälkeen ja tarvittaessa yhtenäistä vähennysprosenttia soveltaen.
- (7) Ottaen huomioon tuotteiden alkuperän varmentamista koskevien sopimusten määräykset on syytä säätää, että kyseistä järjestelmää hallinnoidaan tuontitodistusten avulla. Tämän vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten jättämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä tiedoista, joiden on sisällyttävä hakemuksiin ja todistuksiin, tarvittaessa maataloustuotteiden tuonti- ja vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 954/2002 ⁽⁷⁾, ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2492/2001 ⁽⁹⁾, tietyistä säännöksistä poiketen tai niitä täydentäen.
- (8) Keinottelun estämiseksi on syytä kieltää tuontitodistuksen siirtäminen.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Liitteessä I tarkoitettujen Viron, Latvian ja Liettuan alkuperätuotteiden tuonnissa ei tämän asetuksen säännösten mukaisesti kanneta yhteisessä tullitariffissa vahvistettuja tulleja, kun tuonti tapahtuu asetuksissa (EY) N:o 1151/2002, (EY) N:o 1362/2002 ja (EY) N:o 1361/2002 säädettyissä tariffikiintiöissä 1 päivästä heinäkuuta seuraavan vuoden 30 päivään kesäkuuta kestävien monivuotisten kausien, jäljempänä 'tuontivuosi', aikana.
2. Näiden kiintiöiden vuotuinen tuotemäärä ilmoitetaan liitteessä I kunkin tuontivuoden osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.⁽³⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 15.⁽⁴⁾ EYVL L 198, 27.7.2002, s. 13.⁽⁵⁾ EYVL L 198, 27.7.2002, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 147, 5.6.2002, s. 8.⁽⁸⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.⁽⁹⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 18.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitetut määrät jakautuvat tuontivuoden aikana seuraavasti:
- 50 prosenttia 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana,
 - 50 prosenttia 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.
2. Jos kyseisen tuontivuoden aikana 1 kohdassa mainittua ensimmäistä ajanjaksoa koskevissa tuontitodistushakemuksissa haettu määrä on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, jäljelle jäävä määrä lisätään seuraavalla ajanjaksolla käytettävissä olevaan määrään.

3 artikla

1. Voidakseen käyttää 1 artiklassa tarkoitettuja tuontikiintiöitä hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö ja todistettava hakemuksen jättämisen yhteydessä kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla harjoittaneensa viimeisten 12 kuukauden aikana vähintään kerran naudanlihan kauppaan liittyvää liiketoimintaa kolmansien maiden kanssa. Hakijan on oltava kirjattu kansalliseen alv-rekisteriin.
2. Tuontitodistushakemus voidaan jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jonka kansalliseen alv-rekisteriin hakija on merkitty.
3. Kunkin liitteessä I tarkoitettuna alkuperämaan osalta:
- a) voidaan jättää vain yksi samaa tuoteryhmää koskeva hakemus; jos asianomainen jättää jonkin ryhmän osalta useamman kuin yhden hakemuksen, kaikki asianomaisen tätä ryhmää koskevat hakemukset hylätään;
 - b) tuoteryhmällä tarkoitetaan kaikkia liitteessä I tarkoitettuja tuotteita, jotka ovat peräisin samasta maasta.
- Viron osalta muodostetaan kaksi ryhmää seuraavasti:
- Ryhmä 1: CN-koodit 0201 ja 0202,
Ryhmä 2: CN-koodi 1602 50 10.
- Latvian ja Liettuan osalta muodostetaan viisi ryhmää seuraavasti:
- Ryhmä 1: CN-koodit 0201 ja 0202,
Ryhmä 2: CN-koodit 0206 10 95 ja 0206 29 91,
Ryhmä 3: CN-koodi 0210 20,
Ryhmä 4: CN-koodit 0210 99 51 ja 0210 99 90,
Ryhmä 5: CN-koodi 1602 50.
- c) kunkin tuoteryhmän tuontitodistushakemusten on kosketettava vähintään 15:tä tonnia lihaa tuotepainona ilmaistuna ja enintään 10:ä prosenttia käytettävissä olevasta määrästä.
4. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on mainittava:
- a) 8 kohdassa alkuperämaa; todistus velvoittaa tuomaan ilmoitetusta alkuperämaasta;
 - b) 16 kohdassa jokin 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista yhdistetyn nimikkeistön koodiryhmistä;

- c) 20 kohdassa vähintään yksi seuraavista merkinnöistä:

- Reglamento (CE) n° 1429/2002
- Forordning (EF) nr. 1429/2002
- Verordnung (EG) Nr. 1429/2002
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1429/2002
- Regulation (EC) No 1429/2002
- Règlement (CE) n° 1429/2002
- Regolamento (CE) n. 1429/2002
- Verordening (EG) nr. 1429/2002
- Regulamento (CE) n.º 1429/2002
- Asetus (EY) N:o 1429/2002
- Förordning (EG) nr 1429/2002.

4 artikla

1. Todistushakemukset on jätettävä kunkin 2 artiklassa tarkoitettuna kauden ensimmäisten kahdentoista päivän aikana. Kuitenkin 1 päivän heinäkuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana hakemukset voidaan jättää viimeistään 20 päivään elokuuta 2002 asti.

2. Kun jäsenvaltiot ovat tarkastaneet jätetyt asiakirjat, niiden on toimitettava komissiolle luettelo, jossa hakijat jaotellaan CN-koodiryhmissä haettujen määrien perusteella kunkin järjestysnumeron osalta, viimeistään viisi työpäivää sen jälkeen, kun hakemusten jättämisen määräaika on päättynyt.

Kaikki tiedonannot, mukaan luettuina ilmoitukset siitä, että hakemuksia ei ole jätetty, on lähetettävä faksina liitteessä II olevaa mallia noudattaen.

3. Komissio päättää mahdollisimman pian, missä määrin hakemuksia voidaan hyväksyä. Jos haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa haettuihin määriin sovellettavan yhdenmukaisen vähennysprosentin.

4. Todistukset on myönnettävä mahdollisimman pian, ellei komission tekemästä hakemusten hyväksymispäätöksestä muuta johdu.

5 artikla

1. Sovelletaan asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myönnettyjä tuontitodistuksia ei voi siirtää, ja ne oikeuttavat tariffikiintiön käyttöön ainoastaan, jos ne on laadittu nimille, jotka on merkitty todistusten mukana seuraaviin vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeviin ilmoituksiin.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1445/95 3 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti laaditut tuontitodistukset ovat voimassa 180 päivää niiden myöntämispäivästä. Yksikään todistus ei kuitenkaan ole voimassa tuontivuoden 30 päivän kesäkuuta jälkeen.

4. Myönnetty todistukset ovat voimassa koko yhteisössä.

6 artikla

Tuotteille myönnetään liitteessä I tarkoitettu etuus esitettäessä EUR.1-tavaratodistus, jonka viejää on myöntänyt Viron ⁽¹⁾, Latvian ⁽²⁾ ja Liettuan ⁽³⁾ kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten liitteenä olevan pöytäkirjan nro 3 määräysten mukaisesti, tai ilmoitus, jonka viejä on laatinut mainitun pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 26, 2.2.1998, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 51, 20.2.1998, s. 3.

LIITE I

Seuraaviin jäljempänä mainittujen maiden alkuperätuotteisiin sovelletaan jäljempänä määriteltyjä myönnytyksiä
(MFN = suosituimmuustulli)

Alkuperämaa	Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kannettava tulli (% MFN:stä)	Vuotuinen määrä 1.7.2002— 30.6.2003 (tonnia)	Vuotuinen lisäys 1.7.2003 alkaen (tonnia)
Viro	09.4851	0201 0202 1602 50 10	Naudanliha, tuore tai jäädytetty Naudanliha, jäädytetty Kypsentämättömät naudanlihavalmistet ja -säilykkeet, myös kypsennetyistä lihasta tai kypsennetyistä muista eläimenosista ja kypsentämättömästä lihasta tai kypsentämättömistä muista eläimenosista tehdyt sekavalmistet	vapaa	1 100	350
Latvia	09.4871	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Naudanliha, tuore tai jäädytetty Naudanliha, jäädytetty Nautaeläimen syötävät muut osat, tuoreet tai jäädytetyt, pallealiha ja kuveliha Nautaeläimen syötävät muut osat, jäädytetyt, pallealiha ja kuveliha Naudanliha, suolattu tai suolavedessä, kuivattu tai savustettu Naudan pallealiha ja kuveliha Lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe Muut nautaeläinten lihasta tai muista eläimenosista tehdyt valmistet ja säilykkeet	vapaa	675	75
Liettua	09.4861	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Naudanliha, tuore tai jäädytetty Naudanliha, jäädytetty Nautaeläimen syötävät muut osat, tuoreet tai jäädytetyt, pallealiha ja kuveliha Nautaeläimen syötävät muut osat, jäädytetyt, muut, pallealiha ja kuveliha Naudanliha, suolattu tai suolavedessä, kuivattu tai savustettu Naudan pallealiha ja kuveliha Lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe Muut nautaeläinten lihasta tai muista eläimenosista tehdyt valmistet ja säilykkeet	vapaa	2 000	200

LIITE II

Faksi: (32-2) 296 60 27

Asetuksen (EY) N:o 1429/2002 soveltaminen

Euroopan yhteisöjen komissio PO AGRI/D/2 — Naudanliha-ala

Todistushakemus tuonnille, jossa ei kanneta yhteisessä tullitariffissa vahvistettuja tulleja

Päivämäärä: Kausi:

Alkuperämaa	Hakijanumero ⁽¹⁾	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (tonnia)	CN-koodiryhmä
Haettu määrä yhteensä				

Jäsenvaltio:

Faksinumero:

Puhelinnumero:

⁽¹⁾ Juokseva numerointi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1430/2002,
annettu 2 päivänä elokuuta 2002,
voin ostojen keskeyttämisestä tietyissä jäsenvaltioissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voin ja kerman markkinoiden interventiotoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1614/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 2 artiklassa säädetään, että komissio aloittaa tarjouskilpailuna tapahtuvat ostot jäsenvaltiossa heti, kun se on todennut, että markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa alle 92 prosenttia interventiohinnasta, ja että se keskeyttää tällaiset ostot jäsenvaltiossa heti, kun markkinahinta on kahden peräkkäisen viikon ajan ollut kyseisessä jäsenvaltiossa vähintään 92 prosenttia interventiohinnasta.

- (2) Viimeisin luettelo jäsenvaltioista, joissa interventio on keskeytetty, vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1280/2002 ⁽⁵⁾. Luettelo on mukautettava Belgian ja Luxemburgin asetuksen (EY) N:o 2771/1999 8 artiklan mukaisesti ilmoittamien uusien markkinahintojen huomioon ottamiseksi. Selkeyden vuoksi luettelo olisi korvattava ja asetus (EY) N:o 1280/2002 kumottava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen voin ostot tarjouskilpailulla keskeytetään Belgiassa, Luxemburgissa, Tanskassa, Kreikassa ja Itävallassa.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1280/2002.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä elokuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 13.7.2002, s. 23.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1431/2002,
annettu 2 päivänä elokuuta 2002,
naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan asetus (EY) N:o 937/2002 seuraavasti:

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 33 artiklan 12 kohdan,

1) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Sitä, että Viroon, Liettuaan, Latviaan ja Unkariin suuntautuvaa vientiä varten ei vahvisteta vientitukea, ei pidetä eriytettynä tukena."

sekä katsoo seuraavaa:

2) Korvataan määräpaikat B00 ja B03 seuraavasti:

"B00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Viroa, Liettuaa, Latviaa ja Unkaria.

(1) Naudanliha-alan vientituet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 934/2002 ⁽³⁾.

B03: Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Färsaaret, Andorra, Gibraltar, Vatikaanin kaupunki, Puola, Tsekin tasavalta, Slovakia, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet, Helgolandin saari, Grönlandi, Kypros, muonitus ja tarvikkeet (36 ja 45 artiklassa sekä soveltuvin osin komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11), sellaisena kuin se on muutettuna, 44 artiklassa tarkoitetut määräpaikat)."

(2) Euroopan yhteisön ja Keski- tai Itä-Euroopan assioituneiden maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten puitteissa käytävien, lisämyönnytysten vahvistamista koskevien neuvottelujen tarkoituksena on vapauttaa naudanliha-alan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden kauppa. Unkaria ei ole enää syytä pitää määräraikkana, jota varten myönnetään tuki.

2 artikla

(3) Vientituet on muutettava vastaavasti.

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä elokuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 144, 1.6.2002, s. 25.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä heinäkuuta 2002,
päätöksen 2001/76/EY muuttamisesta laivojen vientiluottojen osalta**

(2002/634/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö on osapuolena OECD:n puiteissa tehdyssä julkisin varoin tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevassa järjestelyssä, jäljempänä 'järjestely'.
- (2) Tiettyjen suuntaviivojen soveltamisesta julkisesti tuettuihin vientiluottoihin 4 päivänä huhtikuuta 1978 tehdyn päätöksen korvaamisesta 22 päivänä joulukuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/76/EY⁽¹⁾ nojalla julkisesti tuettujen vientiluottojen suuntaviivoja koskevaa järjestelyä, joka on tämän päätöksen liitteenä, sovelletaan yhteisössä.
- (3) Järjestelyn osapuolet ovat yhdessä laivanrakennusta käsittelevän OECD:n työryhmän nro 6 kanssa päättäneet saattaa ajan tasalle järjestelyn liitteessä I esitetyt, tällä alalla sovellettavat vientiluottoja koskevat suuntaviivat. Järjestelyn osapuolet ovat OECD:ssä hyväksyneet laivojen vientiluottoja koskevan uuden alakohtaisen sopimuksen.
- (4) Järjestelyä sovelletaan edelleen aluksiin, jotka eivät kuulu alakohtaisen sopimuksen soveltamisalaan, sekä aluksiin, jotka kuuluvat alakohtaisen sopimuksen soveltamisalaan silloin, kun alakohtainen sopimus ei sisällä erityisiä määräyksiä.
- (5) Tästä syystä on aiheellista muuttaa päätös 2001/76/EY,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2001/76/EY liite seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan a alakohta seuraavasti:

"a) Laivat

Järjestelyä sovelletaan laivoihin, joita ei tarkoiteta laivojen vientiluottoja koskevassa alakohtaisessa sopimuksessa, jonka kaikki järjestelyn osapuolet ovat hyväksyneet järjestelyn liitteenä (liite I). Alakohtaisen sopimuksen osapuolten osalta järjestelyä sovelletaan alakohtaisessa sopimuksessa tarkoitettuihin laivoihin, jollei alakohtaisessa sopimuksessa ole järjestelyä täydentävää vastaavaa määräystä, jolloin sovelletaan alakohtaista sopimusta."

2) Poistetaan 49 artiklan a alakohdan 4 alakohta.

3) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. S. MØLLER

⁽¹⁾ EYVL L 32, 2.2.2001, s. 1.

KÄÄNNÖS

LIITE

"LIITE I

ALAKOHTAINEN LAIVALUOTTOSOPIMUS

I LUKU

ALAKOHTAISEN SOPIMUKSEN SOVELTAMISALA

1. Osallistuminen

Alakohtaiseen sopimukseen osallistuvat Australia, Euroopan yhteisö (johon kuuluvat seuraavat maat: Alankomaat, Belgia, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Luxemburg, Portugali, Ranska, Ruotsi, Saksa, Suomi, Tanska ja Yhdistynyt kuningaskunta), Japani, Korea, Norja, Puola ja Slovakia.

2. Soveltamisala

Tässä alakohtaisessa sopimuksessa, jolla täydennetään järjestelyä, esitetään erityiset suuntaviivat julkisesti tuetuista vientiluotoista, jotka koskevat seuraavien alojen vientisopimuksia:

- 2.1. Kaikki uudet yli 100 bruttotonnin merialukset, joita käytetään tavaroiden tai matkustajien kuljettamiseen tai erityistehtäviin (esimerkiksi kalastusalukset, kalanjalostusalukset, jäänmurtajat ja ruoppaajat, joiden käyttövoima ja ohjauslaitteet ovat sellaiset, että alukset kaikilta osin soveltuvat pysyvästi autonomiseen navigointiin avomerellä), vähintään 365 kilowatin hinaajat sekä viimeistelyvaiheessa olevat, eivät vielä valmiit mutta vesillä olevat ja vapaasti kelluvat alusten rungot. Alakohtaista sopimusta ei sovelleta sotilasaluksiin. Myöskään uivat telakat ja liikkuvat avomeriyksiköt eivät kuulu alakohtaisen sopimuksen soveltamisalaan, mutta mikäli niitä koskeviin vientiluottoihin liittyy ongelmia, alakohtaisen sopimuksen osapuolet (jäljempänä 'sopimuspuolet') voivat jonkin sopimuspuolen perusteltua pyyntöä tarkasteltuaan päättää, että niihin sovelletaan sopimusta.
- 2.2. Laivojen muuntamiset. Laivojen muuntamisella tarkoitetaan kaikkia yli 1 000 bruttotonnin merialuksiin tehtäviä muunnoksia, jos niihin liittyy rahtikaavioon, runkoon tai käyttövoimajärjestelmään tehtäviä merkittäviä muutoksia.
- 2.3. i) Vaikka ilmatyynyalusten kaltaiset alukset eivät kuulu alakohtaisen sopimuksen soveltamisalaan, sopimuspuolet voivat myöntää vientiluottoja ilmatyynyaluksille alakohtaisen sopimuksen ehtoja vastaavilla ehdoilla. Sopimuspuolet ovat sitoutuneet käyttämään tätä mahdollisuutta kohtuullisesti. Ne eivät myönnä tällaisia luottoehtoja ilmatyynyaluksille tapauksissa, joissa on todettu, että tarjolla ei ole kilpailevia palveluja, joihin sovellettaisiin alakohtaisen sopimuksen ehtoja.
ii) Alakohtaisessa sopimuksessa "ilmatyynyalus" määritellään seuraavasti: Vähintään 100 tonnin maa- ja vesikulku-neuvo, jota kannattaa maan tai veden pinnan yläpuolella kulkuneuvosta puhallettavasta ilmasta muodostuva, aluksen reunoilla olevan joustavan liepeen sisään jäävä paineilmatyyny. Alusta kuljetetaan eteenpäin ja sitä ohjataan potkureilla taikka puhaltimista tai vastaavista laitteista johdetulla ilmalla.
iii) Yleisesti katsotaan, että tämän alakohtaisen sopimuksen ehtojen mukaisesti myönnetty vientiluotot olisi rajoitettava niihin ilmatyynyaluksiin, joita käytetään merireiteillä ja muilla kuin maareiteillä, lukuun ottamatta yhteyksiä terminaalipalveluihin, jotka ovat enintään kilometrin etäisyydestä vedestä.

II LUKU

VIENTILUOTTOJA JA SIDOTTUA APUA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

3. Enimmäistakaisinmaksuaika

Enimmäistakaisinmaksuaika on 12 vuotta toimituksesta maan luokittelusta riippumatta.

4. Käteismaksut

Sopimuspuolten on vaadittava, että vähintään 20 prosenttia sovitusta hinnasta peritään käteismaksuna ennen toimitusta.

5. Pääoman kuoletus

Vientiluoton pääomaa kuoletetaan samansuuruisina ja säännöllisinä erinä yleensä joka kuudes ja enintään joka 12 kuukausi.

6. Vähimmäistakuumaksut

Vähimmäistakuumaksujen viitearvoihin liittyviä järjestelyn määräyksiä ei sovelleta ennen kuin tämän alakohtaisen sopimuksen sopimuspuolet ovat tarkistaneet kyseiset määräykset.

7. Tuki

Sopimuspuolten, jotka haluavat myöntää tukea, on järjestelyn määräysten lisäksi vahvistettava, että alus ei ole avoimessa rekisterissä takaisinmaksukauden aikana ja että asianmukaiset vakuutukset ovat voimassa. Lisäksi on varmistettava, että todellinen omistaja asuu vakinaisesti tuensaajavaltiossa ja että tuensaajayritys ei ole ulkomaalaisen yhtiön ei-toimiva tytäryhtiö. Tuensaajan on annettava sitoumus, jonka mukaan se ei myy laivaa ilman viranomaisten hyväksyntää.

III LUKU**MENETTELYT****8. Ilmoitukset**

Avoimuuden varmistamiseksi kunkin sopimuspuolen on järjestelyn ja Kansainvälisen jälleenrakennus- ja kehityspankin (IBRD), Bernin unionin ja OECD:n luotonantajien ilmoituksia koskevan CRS-järjestelmän (Creditor Reporting System) määräysten lisäksi toimitettava vuosittain tietoja julkisia tukia koskevasta järjestelmästä sekä menetelmistään tämän alakohtaisen sopimuksen täytäntöönpanemiseksi, voimassa olevat järjestelmät mukaan luettuina.

9. Järjestelyn uudelleentarkastelu

- a) Alakohtaista sopimusta tarkastellaan uudelleen vuosittain tai jonkin sopimuspuolen pyynnöstä laivanrakennusta käsittelevän OECD:n työryhmän toiminnan yhteydessä, ja järjestelyn sopimuspuolille laaditaan tästä raportti.
- b) Jotta voitaisiin parantaa johdonmukaisuutta järjestelyn ja tämän alakohtaisen sopimuksen välillä ja ottaa huomioon laivanrakennusteollisuuden erityispiirteet, tämän alakohtaisen sopimuksen ja järjestelyn sopimuspuolet ovat yhteydessä toisiinsa ja koordinoivat toimintaansa tarpeen mukaan.
- c) Mikäli järjestelyn osapuolet päättävät muuttaa järjestelyä, tämän alakohtaisen sopimuksen osapuolet (sopimuspuolet) tarkastelevat kyseistä päätöstä ja sen merkitystä tälle alakohtaiselle sopimukselle. Tarkasteluvaiheen aikana järjestelyyn tehtyjä muutoksia ei sovelleta tähän alakohtaiseen sopimukseen. Mikäli sopimuspuolet voivat hyväksyä sopimukseen tehtävät muutokset, ne ilmoittavat tästä kirjallisesti järjestelyn osapuolille. Mikäli sopimuspuolet eivät voi hyväksyä järjestelyyn tehtyjen muutosten soveltamista laivanrakennustoimintaan, niiden on ilmoitettava järjestelyn osapuolille vastustuksestaan ja neuvoteltava heidän kanssaan asian ratkaisemiseksi. Mikäli ryhmien välillä ei saavuteta yhteisymmärrystä, noudatetaan sopimuspuolten kantaa muutosten soveltamisesta laivanrakennukseen.
- d) Kun OECD:n sopimus tavanomaisten kilpailuedellytysten noudattamisesta kauppalaivojen rakennus- ja korjausteollisuudessa tulee voimaan, tätä alakohtaista sopimusta eivät enää sovelleta ne sopimuspuolet, joiden on lainsäädännön perusteella sovellettava OECD:n laivavientiluottoja koskevaa sopimusta vuodelta 1994 (C/WP6(94)6). Näiden sopimuspuolten on pyrittävä tarkastamaan vuoden 1994 sopimus välittömästi, jotta se voidaan saattaa yhdenmukaiseksi tämän alakohtaisen sopimuksen kanssa.

Lisäys

TULEVAA TYÖTÄ KOSKEVAT SITOUMUKSET

Järjestelyä koskevan tulevan työn lisäksi tämän alakohtaisen sopimuksen sopimuspuolet sopivat, että ne:

- a) laativat havainnollistavan luettelon aluksista, joita yleisesti pidetään kaupallisesti kannattamattomina, ottaen huomioon järjestelyssä esitetyt sidottua tukea koskevat periaatteet;
 - b) tarkastelevat vähimmäistakuumaksujen viitearvoihin liittyviä järjestelyn sääntöjä niiden sisällyttämiseksi tähän alakohdattaiseen sopimukseen;
 - c) keskustelevat asiaa koskevien kansainvälisten neuvottelujen kehittyessä siitä, olisiko mukaan otettava muita sääntöjä, jotka koskevat vähimmäiskorkoja, mukaan luettuina erityiset CIRR-korot ja vaihtuvat korot;
 - d) keskustelevat vuosittaisten erien soveltuvuudesta pääoman takaisinmaksuun.”
-

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002,

päätösten 92/160/ETY, 92/260/ETY ja 93/197/ETY muuttamisesta rekisteröityjen hevosten Turkista tuonnin osalta ja päätöksen 98/404/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2878)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/635/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2002/160/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13, 15 ja 16 artiklan sekä 19 artiklan i ja ii alakohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivin 96/43/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat nautaeläinten, sikojen, hevoseläinten, lampaiden, vuohien, tuoreen lihan ja lihavalmistajien tuonnin, tehdyssä neuvoston päätöksessä 79/542/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/731/EY⁽⁶⁾, Turkki mainitaan liitteessä olevassa 2 osassa, joten kyseisestä maasta sallitaan ainoastaan rekisteröityjen hevosten tuonti.
- (2) Tiettyjen kolmansien maiden aluejaosta hevoseläinten tuontia varten 5 päivänä maaliskuuta 1992 tehdyssä komission päätöksessä 92/160/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se

on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/622/EY⁽⁸⁾, Turkin osalta sallitaan vain rekisteröityjen hevosten tilapäinen tuonti ja takaisintuonti ja tällöinkin vain kuudesta Turkin maakunnasta.

- (3) Terveysvaatimukset ja eläinlääkärintodistukset rekisteröityjen hevosten tilapäisessä tuonnissa, pysyvässä tuonnissa ja takaisintuonnissa yhdenmukaistetaan ja vahvistetaan komission päätöksissä 92/260/ETY⁽⁹⁾ ja 93/197/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin ne ovat viimeksi muutettuina päätöksellä 2001/828/EY⁽¹¹⁾, sekä komission päätöksessä 93/195/ETY⁽¹²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/611/EY⁽¹³⁾.
- (4) Turkin osalta eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten tilapäisessä tuonnissa säädetään päätöksessä 92/260/ETY ja rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa tilapäisen maastaviennin jälkeen päätöksessä 93/195/ETY.
- (5) Koska komission vuonna 1998 Turkissa tekemän tarkastuskäynnin yhteydessä havaittiin vakavia puutteita hevosten vientiä Turkista yhteisöön koskevista menettelyistä, komissio teki 12 päivänä kesäkuuta 1998 päätöksen 98/404/EY⁽¹⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 2000/507/EY⁽¹⁵⁾, jolla toteutetaan hevoseläinten tuontia Turkista koskevia suoja-toimenpiteitä.
- (6) Päätöksen 98/404/EY tekemisestä lähtien Turkin toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle toimenpiteistä, joilla on pyritty parantamaan eläinlääkintävalvontaa ja vientitodistusmenettelyjä komission tarkastuskäynnin perusteella antamien suositusten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.⁽²⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.⁽⁴⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.⁽⁶⁾ EYVL L 274, 17.10.2001, s. 22.⁽⁷⁾ EYVL L 71, 18.3.1992, s. 27.⁽⁸⁾ EYVL L 216, 10.8.2001, s. 26.⁽⁹⁾ EYVL L 130, 15.5.1992, s. 67.⁽¹⁰⁾ EYVL L 86, 6.4.1993, s. 16.⁽¹¹⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 41.⁽¹²⁾ EYVL L 86, 6.4.1993, s. 1.⁽¹³⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 49.⁽¹⁴⁾ EYVL L 178, 23.6.1998, s. 41.⁽¹⁵⁾ EYVL L 204, 11.8.2000, s. 42.

- (7) Lisäksi toimivaltaiset viranomaiset ovat yhteistyössä hevosalan yrittäjien kanssa toteuttaneet räkätöiden valvontaohjelman, johon kuului myös afrikkalaisen hevosruton ja astumataudin valvonta, ja antaneet siitä komissiolle loppukertomuksen huhtikuussa 2001. Räkätöiden levinneisyyden osalta valvontaohjelma vahvisti vuoden 1998 tarkastuskäynnillä tehdyt havainnot. Lukuisia malleinintokimuksissa positiivisesti reagoineita rekisteröimättömiä hevosia, muuleja ja aseja on hävitetty, ja niistä on maksettu asianmukaiset korvaukset.
- (8) Näyttääkin aiheelliselta sallia rekisteröityjen hevosten tilapäinen tuonti, yhteisössä rekisteröityjen hevosten takaisintuonti tilapäisen maastaviennin jälkeen sekä rekisteröityjen hevosten pysyvä tuonti päätöksessä 92/160/ETY mainituista Turkin maakunnista eläinten terveyttä koskevin edellytyksin, jotka vastaavat epidemiologiselta tilanteeltaan samankaltaisilta alueilta peräisin olevia rekisteröityjä hevosia koskevia edellytyksiä. Eläimille on kuitenkin tehtävä asianmukaisia tuontia koskevia vaatimuksia vastaavat terveystestit määräjäsentilänsä hyväksymässä laboratoriossa.
- (9) Päätökset 92/160/ETY, 92/260/ETY ja 93/197/ETY olisi näin ollen muutettava vastaavasti ja päätös 98/404/EY kumottava.
- (10) Ulkomaankauppaa varten laadittua maa- ja aluenimikkeistöä koskevassa yhteisön lainsäädännössä, erityisesti komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000⁽¹⁾, käytettävillä ISO alpha 2 -koodeilla merkittyjen, luettelossa esiintyvien maiden osalta olisi tarvittaessa ilmoitettava, jos tällainen koodi on väliaikainen.
- (11) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan komission päätöksen 92/160/ETY liitteessä oleva ilmaisu "Turkki⁽²⁾" ilmaisulla "Turkki".

2 artikla

Muutetaan komission päätös 92/260/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

- a) Korvataan kolmansien maiden luettelo ryhmässä B seuraavasti:

"Australia (AU), Bulgaria (BG), Valko-Venäjä (BY), Kypros (CY), Tšekki (CZ), Viro (EE), Kroatia (HR), Unkari (HU), Liettua (LI), Latvia (LV), entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (MK)⁽²⁾, Uusi-Seelanti (NZ), Puola (PL),

Romania (RO), Venäjä⁽¹⁾ (RU), Slovakia (SK), Slovenia (SL), Ukraina (UA), Jugoslavian liittotasavalta (YU)."

- b) Lisätään seuraava alaviite:

"⁽²⁾ Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen."

- c) Korvataan kolmansien maiden luettelo ryhmässä C seuraavasti:

"Kanada (CA), Hongkong (HK), Japani (JP), Korean tasavalta (KR), Macao (MO), Malesian niemimaa (MY), Singapore (SG), Thaimaa (TH), Amerikan yhdysvallat (US)."

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

- a) Korvataan A-, B-, C- ja D-terveystodistusten III jakson d kohdan kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"— Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa, Australiassa, Bulgariassa, Valko-Venäjällä, Kanadassa, Sveitsissä, Kyproksessa, Tšekissä, Virossa, Grönlannissa, Hongkongissa, Kroatiaassa, Unkarissa, Islannissa, Japanissa, Korean tasavallassa, Liettuassa, Latviassa, entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa, Macaossa, Malesian niemimaalla, Norjassa, Uudessa-Seelannissa, Puolassa, Romaniassa, Venäjällä⁽¹⁾, Singaporessa, Slovakiassa, Sloveniassa, Thaimaassa, Ukrainassa, Amerikan yhdysvalloissa, Jugoslavian liittotasavallassa."

- b) Muutetaan E-terveystodistus seuraavasti:

i) Korvataan III jakso "Terveystiedot" tämän päätöksen liitteellä I.

ii) Lisätään alaviite seuraavasti:

"⁽⁶⁾ Tämän eläimen terveystodistuksen edellyttämät laboratoriokokeet on tehtävä määräjäsentilänsä hyväksymässä laboratoriossa. Laboratorion oikeaksi todistamat koetulokset on lisättävä eläimen mukana seuraavan terveystodistuksen liitteeksi. Näitä säännöksiä sovelletaan seuraaviin maihin: Turkki (TR)."

3 artikla

Muutetaan komission päätös 93/197/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

- a) Korvataan kolmansien maiden luettelo ryhmässä B seuraavasti:

"Australia (AU), Bulgaria (BG), Valko-Venäjä (BY), Kypros (CY), Tšekki (CZ), Viro (EE), Kroatia (HR), Unkari (HU), Liettua (LI), Latvia (LV), entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (MK)⁽²⁾, Uusi-Seelanti (NZ), Puola (PL), Romania (RO), Venäjä⁽¹⁾ (RU), Slovakia (SK), Slovenia (SL), Ukraina (UA), Jugoslavian liittotasavalta (YU)."

⁽¹⁾ EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14.

- b) Lisätään seuraava alaviite:
"(?) Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi annettavaan nimeen."
- c) Lisätään ilmaisu "Turkki (1) (?) (TR)" ryhmässä E olevaan maiden ISO-koodien mukaan aakkostettuun kolmansien maiden luetteloon.
- 2) Muutetaan liitteessä II oleva E-terveystodistus seuraavasti:
Korvataan nimi seuraavasti:
"Terveystodistus
rekisteröityjen hevosten tuonnissa yhteisön alueelle Bahrainista, Egyptistä (1), Jordaniasta, Kuwaitista, Libanonista, Libyasta, Omanista, Qatarista, Saudi-Arabiasta (1), Syyriasta, Turkista (1) ja Yhdistyneistä arabiemiirikunnista sekä rekisteröityjen hevoseläinten ja jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen hevoseläinten tuonnissa Algeriasta, Israelista, Maltasta, Marokosta, Mauritiukselta ja Tunisiasta."
- a) Korvataan III jakso "Terveystiedot" tämän päätöksen liitteellä II.
- b) Lisätään seuraava alaviite:
"(?) Tämän eläinten terveystodistuksen edellyttämät laboratoriotodistukset on tehtävä määräjäsenvaltion hyväksymässä laboratoriossa. Laboratorion oikeaksi

todistamat koetulokset on lisättävä eläimen mukana seuraavan terveystodistuksen liitteeksi. Näitä säännöksiä sovelletaan seuraaviin maihin: Turkki (TR)."

4 artikla

Kumotaan päätös 98/404/EY.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava Turkkiä koskevat toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

”III Terveystiedot

Allekirjoittanut todistaa, että edellä kuvattu hevonen täyttää seuraavat vaatimukset:

- a) Se tulee maasta, jossa seuraavista taudeista on ilmoitettava pakollisesti: afrikkalainen hevosrutto, astumatauti, räkätauti, hevosen enkefalomyeliitti (kaikissa muodoissaan VEE mukaan luettuna), näivetystauti, *vesicular stomatitis* -tauti, raivotauti, pernarutto.
- b) Se on tutkittu tänään, ja siinä ei esiinny mitään kliinisiä taudin oireita ⁽²⁾.
- c) Sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi kansallisen infektiio- tai tartuntatautia koskevan hävittämissuunnitelman mukaisesti.
- d) Sitä on pidetty vähintään 40 päivää välittömästi ennen vientiä eläinlääkärin valvonnassa olevilla tiloilla:

— lähettäjämaassa

i) joko karanteenitilassa ⁽³⁾; tai

ii) jos eläin on lähetetty Yhdistyneistä arabiemiirikunnista, tarkoitukseen varatuissa tiloissa virkaeläinlääkärin valvonnassa ⁽³⁾,

ja/tai

— yhteisön jäsenvaltiossa,

ja/tai

— Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa, Australiassa, Bulgariassa, Valko-Venäjällä, Kanadassa, Sveitsissä, Kyproksessa, Tšekissä, Virossa, Grönlannissa, Hongkongissa, Kroatianssa, Unkarissa, Islannissa, Japanissa, Korean tasavallassa, Liettuaassa, Latviassa, entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa, Macaossa, Malesian niemimaalla, Norjassa, Uudessa-Seelannissa, Puolassa, Romaniassa, Venäjällä ⁽¹⁾, Singaporessa, Slovakiassa, Sloveniassa, Thaimaassa, Ukrainassa, Amerikan yhdysvalloissa, Jugoslavian liittotasavallassa.

Jos se on siirretty lähettäjämaahan kolmannessa luettelakohdassa mainitusta maasta, maahan tuotaessa se täytti vähintään samat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset kuin sen olisi täytettävä suoraan Euroopan yhteisön alueelle tuotaessa.

- e) Se ei tule sellaisesta kolmannesta maasta tai, jos on kyse yhteisön lainsäädännön mukaisesta virallisesta aluejaoista, sellaisesta kolmannen maan osasta, jossa:

i) venezuelalaista hevosen enkefalomyeliittiä on esiintynyt kahden viime vuoden aikana;

ii) astumatautia on esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana;

iii) räkätautia on esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana;

iv) *vesicular stomatitis* -tautia on esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana ⁽³⁾,

tai

eläimelle on tehty vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana [päiväys] ⁽³⁾, *vesicular stomatitis* -taudin toteamiseksi virusneutralisaatiotesti, jonka tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:12 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾;

- v) jos kyseessä on kuohitsematon urospuolinen yli 180 päivän ikäinen eläin, sillä ei ole virallisesti todettu hevoseläinten virusarteriittia kuuden viime kuukauden aikana ⁽³⁾,

tai

— eläimestä vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana [päiväys] ⁽³⁾ otetusta verinäyttestä on tehty hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi virusneutralisaatiotesti ⁽⁴⁾, jonka tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:4 ⁽⁶⁾,

tai

eläimestä vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana [päiväys] ⁽³⁾ otetusta siemennestänäyttestä on tehty hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi viruseristyskoe, jonka tulos oli negatiivinen ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾,

tai

— eläin on rokotettu hevoseläinten virusarteriittia vastaan [päiväys] ⁽³⁾ virkaeläinlääkärin valvonnassa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä rokotteella seuraavan ensirokotusohjelman mukaisesti, ja eläin on rokotettu uudelleen säännöllisin väliajoin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

Hevoseläinten virusarteriitin ensirokotusohjelmat:

Ohje: Viivatkaa yli rokotusohjelmat, joita ei ole sovellettu edellä kuvattuun eläimeen.

- a) Rokotus annettiin päivänä, jona otettiin verinäyte, joka osoittautui sittemmin virusneutralisaatiotestissä negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4 ⁽⁶⁾; tai
- b) Rokotus annettiin enintään 15 päivää kestäneen, virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetun eristyksen aikana, joka alkoi samana päivänä, jona otettiin verinäyte, joka osoittautui eristysaikana tehdyssä virusneutralisaatiotestissä negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4 ⁽⁶⁾; tai
- c) Rokotus annettiin virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetun eristyksen aikana eläimen ollessa 180—270 päivän ikäinen. Eristysaikana kahden, vähintään 10 päivän välein otetun verinäytteen vasta-ainepitoisuudet osoittautuivat hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi tehdyssä virusneutralisaatiotestissä ⁽⁶⁾ vakaiksi tai aleneviksi.
- f) Se ei tule sellaisesta kolmannelta maasta tai kolmannen maan osasta, joka on yhteisön lainsäädännön mukaan afrikkalaisen hevosruton tartunta-alueita.
- sitä ei ole rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan ⁽³⁾,
- se on rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan [päiväys] ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾.
- g) Se ei tule tilalta, johon on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, eikä se ole ollut kosketuksissa sellaisilta tiloilta tuleviin hevoseläimiin, joihin on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, seuraavien ajanjaksojen aikana:
- i) kun kyseessä on hevosen enkefalomyeliitti, kuuden kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona taudista kärsivät hevoseläimet on teurastettu;
- ii) kun kyseessä on näivetystauti, ennen päivää, jona tartunnan saaneiden eläinten teurastuksen jälkeen jäljelle jääneet eläimet ovat reagoineet negatiivisesti kahteen, kolmen kuukauden välein tehtyyn Cogginsin testiin;
- iii) kun kyseessä on *vesicular stomatitis* -tauti, kuuden kuukauden kuluessa;
- iv) kun kyseessä on raivotauti, yhden kuukauden kuluessa viimeisestä ilmoitetusta tautitapauksesta;
- v) kun kyseessä on pernarutto, 15 vuorokauden kuluessa viimeisestä ilmoitetusta tautitapauksesta, tai
- jos tilan kaikki taudille alttiiseen lajiin kuuluvat eläimet on teurastettu ja tilat desinfioitu, kieltoaika on 30 vuorokautta siitä, kun eläimet hävitettiin ja tilat desinfioitiin, jollei kyseessä ole pernarutto, jolloin kieltoaika on 15 vuorokautta.
- h) Tietämäni mukaan se ei ole ollut kosketuksissa infektiio- tai tartuntatautia sairastaviin hevoseläimiin tätä ilmoitusta edeltäneiden 15 päivän aikana.
- i) Sille on tehty seuraavat verikokeet:
- Cogginsin testi näivetystaudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁵⁾, eli vientiä edeltäneiden 30 päivän aikana, ja testitulos oli negatiivinen ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾,
- komplementinsitoutumistesti räkätaudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁵⁾, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testitulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:10 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾,
- komplementinsitoutumistesti astumataudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁵⁾, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testitulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:10 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾,
- direktiivin 90/426/ETY liitteessä D kuvattu testi afrikkalaisen hevosruton toteamiseksi joko
- i) kahdella eri kerralla 21—30 päivän välein [päiväys] ⁽⁵⁾ ja [päiväys] ⁽⁵⁾ otetuista verinäytteistä, joista jälkimmäisen on oltava otettu vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana ⁽³⁾, ja rokotattoman ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ eläimen testitulos oli negatiivinen eikä rokotetun ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ eläimen vasta-ainetaso ollut kohonnut;
- tai
- ii) jos eläin lähetetään Yhdistyneistä arabiemiirikunnista (AE) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾, yhden kerran [päiväys] ⁽⁵⁾ otetusta verinäytteestä, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testitulos oli negatiivinen.”

LIITE II

"III Terveystiedot

Allekirjoittanut todistaa, että edellä kuvattu hevonen täyttää seuraavat vaatimukset:

- a) Se tulee maasta, jossa seuraavista taudeista on ilmoitettava pakollisesti: afrikkalainen hevოსrutto, astumatauti, räkätauti, hevosen enkefalomyeliitti (kaikissa muodoissaan VEE mukaan luettuna), näivetystauti, *vesicular stomatitis* -tauti, raivotauti, pernarutto.
- b) Se on tutkittu tänään, ja siinä ei esiinny mitään kliinisiä taudin oireita ⁽²⁾.
- c) Sitä ei ole tarkoitettu teurastettavaksi kansallisen infektiotai tartuntatautia koskevan hävittämissuunnitelman mukaisesti.
- d) Vientiä edeltäneiden kolmen kuukauden ajan (tai syntymästään asti, jos on kyse kolmea kuukautta nuoremasta eläimestä, tai tuonnistaan saakka, jos eläin on tuotu suoraan Euroopan yhteisön alueelta kolmen edeltävän kuukauden aikana) se on ollut lähettäjämaassa eläinlääkärin valvonnassa olevilla tiloilla ja sitä on pidetty hyväksytyssä karanteenitilassa tartuntaa levittäviltä hyönteisiltä suojattuna joko
- lähettämistä edeltäneiden 40 päivän ajan ⁽³⁾,
 - tai
 - Yhdistyneistä arabiemiirikunnista (AE) ⁽³⁾ lähettämistä edeltäneiden 40 päivän ajan.
- e) Se tulee sellaisesta kolmannesta maasta tai, jos on kyse yhteisön lainsäädännön mukaisesta virallisesta aluejaoista, sellaisesta kolmannen maan osasta, jossa:
- i) venezuelalaista hevosen enkefalomyeliittiä ei ole esiintynyt kahden viime vuoden aikana;
 - ii) astumatautia ei ole esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana;
 - iii) räkätautia ei ole esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana;
 - iv) *vesicular stomatitis* -tautia ei ole esiintynyt kuuden viime kuukauden aikana ⁽³⁾;
 - tai
 - eläimestä vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana [päiväys] ⁽⁴⁾ otetusta verinäytteestä on tehty hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi virusneutralisaatiotesti, jonka tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:12 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾;
- v) jos kyseessä on kuohitsematon urospuolinen yli 180 päivän ikäinen eläin, sillä ei ole virallisesti todettu hevoseläinten virusarteriittia kuuden viime kuukauden aikana ⁽³⁾,
- tai
 - eläimestä vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana [päiväys] ⁽⁴⁾ otetusta verinäytteestä on tehty hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi virusneutralisaatiotesti, jonka tulos oli negatiivinen laimennussuhteella 1:4 ⁽³⁾,
 - tai
 - eläimestä vientiä edeltäneiden 21 päivän aikana [päiväys] ⁽⁴⁾ otetusta siemennestenäytteestä on tehty hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi viruseristyskoe, jonka tulos oli negatiivinen ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾,
 - tai
 - eläin on rokotettu hevoseläinten virusarteriittia vastaan [päiväys] ⁽⁴⁾ virkaeläinlääkärin valvonnassa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä rokotteella seuraavan ensirokotusohjelman mukaisesti, ja eläin on rokotettu uudelleen säännöllisin väliajoin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

Hevoseläinten virusarteriitin ensirokotusohjelmat:

Ohje: Viivatkaa yli rokotusohjelmat, joita ei ole sovellettu edellä kuvattuun eläimeen.

- a) Rokotus annettiin päivänä, jona otettiin verinäyte, joka osoittautui sittemmin virusneutralisaatiotestissä negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4 ⁽³⁾; tai
- b) Rokotus annettiin enintään 15 päivää kestäneen, virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetun eristyksen aikana, joka alkoi samana päivänä, jona otettiin verinäyte, joka osoittautui eristysaikana tehdyssä virusneutralisaatiotestissä negatiiviseksi laimennussuhteella 1:4 ⁽³⁾; tai
- c) Rokotus annettiin virkaeläinlääkärin valvonnassa toteutetun eristyksen aikana eläimen ollessa 180—270 päivän ikäinen. Eristysaikana kahden, vähintään 10 päivän välein otetun verinäytteen vasta-ainepitoisuudet osoittautuivat hevoseläinten virusarteriitin toteamiseksi tehdyssä virusneutralisaatiotestissä ⁽⁵⁾ vakaiksi tai aleneviksi.

- f) Se ei tule sellaisesta kolmannelta maasta tai kolmannen maan osasta, joka on yhteisön lainsäädännön mukaan afrikkalaisen hevosruton tartunta-aluetta.
- Sitä ei ole rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan ⁽³⁾.
 - Se on rokotettu afrikkalaista hevosruttoa vastaan [päiväys] ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.
- g) Se ei tule tilalta, johon on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, eikä se ole ollut kosketuksissa sellaisilta tiloilta tuleviin hevoseläimiin, joihin on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, seuraavien ajanjaksojen aikana:
- i) kun kyseessä on hevosen enkefalomyeliitti, kuuden kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona kyseisestä taudista kärsivät hevoseläimet on teurastettu;
 - ii) kun kyseessä on näivetytauti, ennen päivää, jona tartunnan saaneiden eläinten teurastuksen jälkeen jäljelle jääneet eläimet ovat reagoineet negatiivisesti kahteen kolmen kuukauden välein tehtyyn Cogginsin testiin;
 - iii) kun kyseessä on *vesicular stomatitis* -tauti, kuuden kuukauden kuluessa;
 - iv) kun kyseessä on raivotauti, yhden kuukauden kuluessa viimeisestä ilmoitetusta tautitapauksesta;
 - v) kun kyseessä on pernarutto, 15 vuorokauden kuluessa viimeisestä ilmoitetusta tautitapauksesta.
- Jos tilan kaikki taudille alttiiseen lajiin kuuluvat eläimet on teurastettu ja tilat desinfioitu, kieltoaika on 30 vuorokautta siitä, kun eläimet hävitettiin ja tilat desinfioitiin, jollei kyseessä ole pernarutto, jolloin kieltoaika on 15 vuorokautta.
- h) Sillä ei esiinny hevosen tarttuvan kohtutulehduksen (CEM) kliinisiä taudinoloita, eikä se tule tilalta, jossa on epäilty hevosen tarttuvaa kohtutulehdusta kahden viime kuukauden aikana, eikä sillä ole ollut epäsuoraa tai parittelun yhteydessä suoraa kosketusta hevoseläimiin, joilla on tai epäillään olevan hevosen tarttuva kohtutulehdus.
- i) Tietämäni mukaan se ei ole ollut kosketuksissa infektiio- tai tartuntatautia sairastaviin hevoseläimiin tätä ilmoitusta edeltäneiden 15 päivän aikana.
- j) Sille on tehty seuraavat verikokeet:
- Cogginsin testi näivetytaudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁴⁾, eli vientiä edeltäneiden 30 päivän aikana, ja testituloksena oli negatiivinen ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾,
 - komplementinsitoutumistesti astumataudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁴⁾, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testituloksena oli negatiivinen laimennussuhteella 1:10 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾,
 - komplementinsitoutumistesti räkätaudin toteamiseksi [päiväys] ⁽⁴⁾, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testituloksena oli negatiivinen laimennussuhteella 1:10 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾,
 - direktiivin 90/426/ETY liitteessä D kuvattu testi afrikkalaisen hevosruton toteamiseksi joko
 - i) kahdella eri kerralla 21—30 päivän välein [päiväys] ⁽⁴⁾ ja [päiväys] ⁽⁴⁾ otetuista verinäytteistä, joista jälkimmäisen on oltava otettu vientiä edeltäneiden 10 päivän kuluessa ⁽³⁾, ja rokottamattoman ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ eläimen testituloksena oli negatiivinen eikä rokotetun ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ eläimen vasta-ainetaso ollut kohonnut;
 - tai
 - ii) jos eläin lähetetään Yhdistyneistä arabiemiirikunnista (AE) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾, yhden kerran [päiväys] ⁽⁴⁾ otetusta verinäytteestä, eli vientiä edeltäneiden 10 päivän aikana, ja testituloksena oli negatiivinen.”

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002,
Espanjassa pidettäviin vuoden 2002 World Equestrian Games -kilpailuihin osallistuvien hevosten
tilapäisestä maahantuonnista

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2884)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/636/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

hevosten poistumiseksi Euroopan unionista viipymättä tapahtuman jälkeen on tehty.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikke-
ketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean
lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2002/160/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan ii alakohdan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Terveyttä koskevat vaatimukset ja eläinlääkärintodistukset rekisteröityjen hevosten tilapäisessä maahantuonnissa vahvistetaan komission päätöksessä 92/260/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/828/EY⁽⁴⁾. Näissä vaatimuksissa edellytetään, että kuohimattomien, yli 180 päivän ikäisten urospuolisten hevosten osalta esitetään takeet hevoseläinten virusarteriitin varalta. Erityisesti niissä vaaditaan todisteet siitä, että virusta ei ole siemennesteessä.
- (2) World Equestrian Games -kilpailuihin Espanjan Jerez de la Fronterassa vuoden 2002 syyskuussa osallistuvat rekisteröidyt hevoset ovat Espanjan toimivaltaisten viranomaisten ja järjestävän Fédération Equestre Internationale -liiton (FEI) valvonnassa.
- (3) Eräät urospuoliset hevoset, jotka on kelpuutettu osallistumaan tähän korkeatasoiseen hevospilpailuun, eivät pysty täyttämään päätöksessä 92/260/ETY vahvistettuja virusarteriittia koskevia vaatimuksia. On erittäin epätodennäköistä, että näitä hevosia käytettäisiin siitokseen kilpailujen tai edeltävän, ilmastoon sopeutumiseen tarvittavan ajanjakson aikana.
- (4) Hevoseläinten virusarteriittia koskevista vaatimuksista on tarkoituksenmukaista poiketa tuotaessa tilapäisesti tätä urheilutapahtumaa varten urospuolisia rekisteröityjä hevosia, joille ei voi antaa päätöksen 92/260/ETY mukaista todistusta, edellyttäen, että järjestelyt tällaisten

1 artikla

Poiketen siitä, mitä päätöksessä 92/260/ETY säädetään, jäsenvaltioiden on sallittava kuohimattomien urospuolisten rekisteröityjen hevosten tilapäinen maahantuonti Espanjan Jerez de la Fronterassa järjestettäviin World Equestrian Games -kilpailuihin osallistumista varten vaatimatta kyseisessä päätöksessä edellytetyjä takeita hevoseläinten virusarteriitin varalta, jos hevosten mukana on päätöksen 92/260/ETY liitteen II mukainen, lähetysmaana olevan kolmannen maan ryhmää vastaava eläinten terveystodistus,

1. josta allekirjoittava virkaeläinlääkäri poistaa hevoseläinten virusarteriittiin liittyvän III jakson e kohdan v alakohdan;

2. johon lisätään seuraava ilmaisu:

”Espanjassa pidettäviin vuoden 2002 World Equestrian Games -kilpailuihin osallistuvien hevosten tilapäisestä maahantuonnista tehdyn komission päätöksen 2002/636/EY mukainen rekisteröity hevonen”;

3. jossa olevaan ilmoitukseen hevosen omistaja tai omistajan edustaja lisää seuraavan:

”Hevosta, josta tämä todistus on annettu, ei käytetä jalostukseen eikä siemennesteen keruuseen sen oleskellessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa.

Järjestelyt hevosen kuljettamiseksi pois Euroopan unionista viipymättä World Equestrian Games -kilpailujen päättymisen jälkeen on tehty.”

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽²⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 130, 15.5.1992, s. 67.

⁽⁴⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 41.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltiolle.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta
David BYRNE
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002,
yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin kolmansissa maissa hyväksyt-
tyjen alkionsiirtoryhmien ja alkiontuotantoryhmien luettelosta tehdyn päätöksen 92/452/ETY
muuttamisesta Kanadan osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2888)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/637/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/556/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/113/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kanadan toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat esittäneet pyynnön muutoksen tekemiseksi komission päätöksessä 92/452/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/456/EY⁽⁴⁾, vahvistettuun luetteloon, joka koskee Unkarin alueella toimivia yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin virallisesti hyväksytyjä ryhmiä.
- (2) Kyseisen maan toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat toimittaneet komissiolle takeet direktiivin 89/556/ETY 8 artiklassa esitettyjen vaatimusten noudattamisesta, ja kyseinen siirtoryhmä on virallisesti hyväksytty yhteisöön tapahtuvaa vientiä varten.
- (3) Päätös 92/452/ETY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan kanadalaista ryhmää E 549 koskeva rivi päätöksen 92/452/ETY liitteessä seuraavasti:

"CA	E 549	E 549 (IVF)	Abbotsford Veterinary Clinic P.O. Box 524 Unit 200-33648 McDougall Avenue Abbotsford British Columbia V2S 5Z5	Dr R. Vanderval Dr Martin Darrow"
-----	-------	-------------	---	--------------------------------------

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 53, 24.2.1994, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 250, 29.8.1992, s. 40.

⁽⁴⁾ EYVL L 155, 14.6.2002, s. 60.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 31 päivänä heinäkuuta 2002,
Romaniassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien
toimenpiteiden tuen hallinnoinnin siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana

(2002/638/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1266/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Romanian maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeva ohjelma hyväksyttiin 12 päivänä joulukuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3742 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 11 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä H/2002/1936, yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2500/2001⁽³⁾, 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (2) Romanian hallitus ja Euroopan yhteisön puolesta komissio allekirjoittivat 2 päivänä helmikuuta 2001 monivuotisen rahoitussopimuksen Sapard-ohjelman toteutuksen teknisestä, oikeudellisesta ja hallinnollisesta kehiksestä.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1266/1999 säädetään, että saman asetuksen 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ennakkohyväksynnän vaatimuksesta voidaan luopua ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden tapauskohtaisen analyysin perusteella. Asetuksessa (EY) N:o 2222/2000⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2252/2001⁽⁵⁾, säädetään tällaisten analyysien tekemisen yksityiskohtaisista säännöistä.
- (4) Romanian toimivaltainen viranomainen on nimennyt Sapard-virastoksi maatalous-, elintarvike- ja metsätalousministeriön alaisuudessa toimivan elimen, jolla on oikeudellinen muoto. Kyseinen virasto vastaa seuraavien toimenpiteiden täytäntöönpanosta: ”Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostus ja kaupan pitäminen”, ”Maaseudun

infrastruktuurien kehittäminen ja parantaminen” ja ”Tekninen apu”, sellaisina kuin ne on määritelty 12 päivänä joulukuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3742 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 11 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä H/2002/1936, hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmassa. Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon liittyvien rahoitustoimintojen hoitajaksi on nimetty valtionvarainministeriön kansallinen rahasto.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ja asetuksen (EY) N:o 2222/2000 mukaisesti komissio totesi ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden analyysin perusteella, että Romania täyttää mainittujen toimenpiteiden täytäntöönpanon osalta asetuksen (EY) N:o 2222/2000 4, 5 ja 6 artiklassa sekä sen liitteessä säädetyt säännökset ja asetuksen (EY) N:o 1266/1999 liitteessä säädetyt vähimmäisvaatimukset.
- (6) Sapard-virasto täyttää tyydyttävästi erityisesti seuraavat keskeiset hyväksyntäperusteet: kirjalliset menettelyt, tehtävien jako, ennen hankkeiden valintaa ja ennen maksujen suorittamista tehtävät tarkastukset, maksumenettelyt, kirjanpitoimenettelyt, tietojärjestelmien turvallisuus, sisäinen tarkastus ja tarvittaessa julkisia hankintoja koskevat säännöt.
- (7) Romanian viranomaiset toimittivat 11 päivänä heinäkuuta 2002 tarkistetun luettelon tukikelpoisista menoista monivuotisen rahoitussopimuksen B jakson 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti, eikä komissio esittänyt vastalauseita tästä luettelosta.
- (8) Valtiovarainministeriön kansallinen rahasto täyttää tyydyttävästi seuraavat perusteet Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Puolassa liittyvien rahoitustoimintojen hoidon osalta: kirjausketju, varainhoito, varojen vastaanotto, varainsiirrot Sapard-virastolle, tietojärjestelmien turvallisuus ja sisäinen tarkastus.
- (9) Tästä syystä on aiheellista luopua neuvoston asetuksen (EY) N:o 1266/1999 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ennakkohyväksyntää koskevasta vaatimuksesta ja siirtää tuen hallinnointi hajautetulta pohjalta Romaniassa toimivalle Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansalliselle rahastolle.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 87.

⁽³⁾ EYVL L 342, 27.12.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 304, 21.11.2001, s. 8.

- (10) Koska komission tarkastukset koskevat kuitenkin toimintavalmista muttei toiminnassa olevaa järjestelmää, Sapard-ohjelman hallinnointi on aiheellista siirtää väliaikaisesti Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansalliselle rahastolle komission asetuksen (EY) N:o 2222/2000 3 artiklan 2 alakohdan mukaisesti.
- (11) Sapard-ohjelman hallinnoinnin täydellinen siirto tapahtuu vasta järjestelmän moitteetonta toimivuutta koskevien lisätarkastusten ja tuen hallinnoinnin siirtämisestä Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansalliselle rahastolle mahdollisesti annettavien komission suositusten täytäntöönpanon jälkeen.
- (12) Monivuotisen rahoitussopimuksen A jakson 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan huomioon ottamiseksi tämän päätöksen perusteella aiheutuvat menot voivat saada yhteisön rahoitusosuuden ainoastaan, jos ne ovat aiheutuneet tuensaaajille tämän päätöksen tekopäivän jälkeen tai, jos sen välineen, jonka perusteella kyseisen hankkeen tuensaaajat on nimetty, vahvistamispäivä on myöhempi kuin tämän päätöksen tekopäivä, kyseisen vahvistamispäivän jälkeen. Toteutettavuustutkimusten tai vastaavien tutkimusten sekä teknisen avun osalta tukikelpoisuuden alkamispäivä on kuitenkin 12 päivä joulukuuta 2000. Kaikissa tapauksissa edellytyksenä on, että Sapard-virasto ei suorita maksuja ennen tämän päätöksen tekopäivää,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Luovutaan hankkeiden valintaa ja sopimuksia koskevasta komission ennakkohyväksyntävaatimuksesta Romaniassa.

2 artikla

Sapard-ohjelman hallinnointi siirretään väliaikaisesti

- 1) Romanian maatalous-, elintarvike- ja metsätalousministeriön alaiselle Sapard-virastolle, Negustori Street 1 B, Sector 2, RO

Bucharest 2, toimenpiteiden ”Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostus ja kaupan pitäminen”, ”Maaseudun infrastruktuurien kehittäminen ja parantaminen” ja ”Tekninen apu”, sellaisina kuin ne on määritelty 12 päivänä joulukuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3742 lopullinen, sellaisena kuin se on muutettuna 11 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä H/2002/1936, hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämissuunnitelmassa, täytäntöön panemiseksi, sekä

- 2) valtiovarainministeriön kansalliselle rahastolle, Apolodor Street 17, Sector 5, RO 70663 Bucharest, Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Romaniassa liittyvien rahoitustoimien hoitamisen osalta.

3 artikla

Tämän päätöksen perusteella aiheutuvat menot voivat saada yhteisön rahoitusosuuden ainoastaan, jos ne ovat aiheutuneet tuensaaajille tämän päätöksen tekopäivän jälkeen tai, jos sen välineen, jonka perusteella kyseisen hankkeen tuensaaajat on nimetty, vahvistamispäivä on myöhempi kuin tämän päätöksen tekopäivä, kyseisen vahvistamispäivän jälkeen. Toteutettavuustutkimusten tai vastaavien tutkimusten sekä teknisen avun osalta tukikelpoisuuden alkamispäivä on kuitenkin 12 päivä joulukuuta 2000. Kaikissa tapauksissa edellytyksenä on, että Sapard-virasto ei suorita maksuja ennen tämän päätöksen tekopäivää.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen